


ایستادگی و مقاومت برای یک علت و هدف درست

Å skille seg ut for rett sak

 LIDA Portugal

 Sunniva Høiby-Øiset

 Sam Saf

 4

 فارسی / norsk

إدسون درست پس از استقلال کشورش، در آنگولا متولد شد. اون پسر خیلی قد بلندی بود. اون بخطر قدش خیلی تو چشم بود. کهنی که به بچه ه اسلحه می دادند به عنوان سربرز در جنگ داخلی بجنگند، دنبل پسرهیی مثل اون بودن.

...

Edson ble født i Angola, rett etter at landet ble selvstendig. Han var en veldig høy gutt. På grunn av høyden hans skilte han seg ut. Folk som ga våpen til barn for å kjempe som soldater i borgerkrigen, ville ha barn som ham.

هدرش می ترسید که اونچه اون و بیرن، پس تصمیم گرفت اون رو برای زندگی ب
عمه اش، به پرتغال بفرسته. اون فکر می کرد که او اونچه امنیت خواهد داشت.

...

Moren hans var redd hun skulle miste ham, så hun bestemte seg for å sende ham til Portugal for å bo med en tante. Hun trodde at han ville være trygg der.

اولش خیلی سخت بود، چون اِدسون دلتنگ هوای گرم، غذاهای سنتی و مهمتر از همه، آغوش و بوسه های هدرش بود.

...

Det var veldig vanskelig i begynnelsen siden Edson savnet det varme været, den tradisjonelle maten, og mest av alt morens klemmer og kyss.

اون زین پرتغالی رو خوب صحبت نمی کرد و پیگیری کلاس هاش و مکالمه همکلاسی هاش برایش خیلی سخت بود. اون به این فکر میکرد که آید همه اینها، اومدن به پرتغال ایده خوبی بود؟

...

Han snakket ikke portugisisk så godt, og det var veldig vanskelig å følge med i timene og samtalene til klassekameratene. Han lurte på om det egentlig var en god idé å komme til Portugal.

یک روز یکی از معلم‌ها متوجه شد که اون چقدر در بسکتبال خوبه. او به یک تیم بسکتبال پیوست و خیلی موفق بود. اون در مدرسه محبوب شد و دوستانی پیدا کرد. اون همچنین، اعتهد به نفس بیشتری پیدا کرد.

...

En dag la en lærer merke til hvor god han var i basketball. Han begynte på et basketballag og gjorde det veldig bra. Han ble populær på skolen og fikk mange venner. Han ble også mer selvsikker.

حالا که ادسون یک فرد بلوغ است، به بچه‌های پدیده و سیرینی که در معرض خطر
طرد شدن از جامعه هستند، آموزش می‌دهد. ذهنی قدش، اون رو در خطر سرپیژ
بچه بدل بودن قرار داد. حالا، قد اون بهش این قدرت داده که به دیگران کمک کنه
احساس امنیت کنند.

...

Nå som han er voksen, trener Edson flyktningbarn og andre som står i fare for å bli utestengt fra samfunnet. En gang hadde høyden hans gjort at han var i fare for å bli barnesoldat. Nå har høyden hans blitt en styrke for å hjelpe andre til å føle seg trygge.




LIDA Stories

lidastories.net

ایستادگی و مقاومت برای یک علت و هدف درست

Å skille seg ut for rett sak

 LIDA Portugal

 Sunniva Høiby-Øiset

 Sam Saf (fa), Espen Stranger-Johannessen (nb)

